



СВИДЕТЕЛЬСТВО
О ПРИЗНАНИИ ИСПЫТАТЕЛЬНОЙ ЛАБОРАТОРИИ
RECOGNITION CERTIFICATE
OF TESTING LABORATORY

Настоящим удостоверяется, что
This is to certify that

ОАО "Завод "Красное Сормово" Центральная заводская лаборатория
603950, Россия, Нижний Новгород, ГСП-522, ул. Баррикад, 1
Central laboratory of the "Zavod "Krasnoe Sormovo" JSC
ГСП-522, 1, Barrikad str., Nizhniy Novgorod, Russia, 603950

имеет техническую компетенцию в соответствии с требованиями Российского морского регистра судоходства в отношении проведения испытаний в области признания, указанной в Приложении.
is technically competent under the requirements of Russian Maritime Register of Shipping to carry out testing in the field in which it is recognized as detailed in the Annex.

Методы испытаний и критерии оценки результатов соответствуют требованиям части XIII и XIV "Правил классификации и постройки морских судов" и части IV "Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов".

Examination methods and evaluation criteria meet the requirements of the Chapters XIII and XIV of the Rules for the Classification and Construction of Sea Going Ships" and Chapter IV of the "Rules for the Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships".

Акт освидетельствования № 12.01022.130 от 21.03.2012
Survey Report No. _____ of _____

Настоящее Свидетельство действительно до 21.03.2017
The present Certificate is valid until _____

при условии подтверждения через каждые 12 месяца(ев).
subject to confirmation each _____ month(s).

Настоящее Свидетельство о признании теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Recognition Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи № 12.50716.130
Date of issue 03.04.2012

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



подпись
signature

Гадалов В.В./V.Gadalov

(фамилия, инициалы)
name

ПРИЛОЖЕНИЕ 1/2
ANNEX

(к форме 7.1.4.3
to 7.1.4.3)

к Свидетельству о признании испытательной лаборатории № 12.50716.130
to Recognition Certificate of Testing Laboratory No. _____

| Наименование испытываемой продукции Name of tested product | Коды, виды испытаний и определяемые характеристики Codes, test types and determined characteristics thereby |
|--|---|
| <p>Сталь, стальная сварочная проволока, наплавленный металл сварных швов, сплавы на основе меди, титана, алюминия, силикат натрия, стекло натриевое жидкое, грунты, эмали, резина /Steel, steel welding wire, deposited joining metal, aluminium and titanium and cooper alloys, sodium silicate, soda liquid glass, primers, enamels, rubber.</p> | <p>21001100 Физико-химические измерения и испытания/physicochemical measurements and examinations: - химический анализ/chemical analysis.</p> |
| <p>Сталь, наплавленный металл сварных швов, сплавы на основе меди, титана, алюминия, пластмассы, резина, сварочные электроды, сварные соединения стальных, медных и латунных труб./Steel, deposited joining metal, aluminium and titanium and cooper alloys, plastics, rubber, welding electrodes, welded joints of steel, cooper and brass tubes.</p> | <p>21001500 Механические измерения и испытания/Mechanical measurements and examinations: - испытания на растяжение/tensile tests; - испытания на ударный изгиб/impact test; - определение твёрдости/hardness tests; - технологические испытания на изгиб, раздачу, сплющивание/technological tests like bend, flattening, expending etc.</p> |
| <p>Судовые нефтесодержащие воды/ Bilge water from ship.</p> | <p>21002200 Анализы нефтесодержащих вод методом инфракрасной спектрофотометрии/ Oily water analysis by infrared spectrophotometry method.</p> |
| <p>Пенообразователи с низкой кратностью для стационарных систем пожаротушения/ Low-expansion foam concentrates for fixed fire-extinguishing systems.</p> | <p>21002700 Испытания и периодические проверки пенообразователей/Test and periodical checks of foam concentrates. Определяемые характеристики/Determined characteristics thereby: - вязкость/viscosity; - водородный показатель (pH)/pH value (pH); - плотность/density; - кратность пены/multiplicity of foam; - концентрация/concentration.</p> |

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



Гадалов В.В./V.Gadalov

(фамилия, инициалы)
name

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 / 2
ANNEX

(к форме 7.1.4.3
to 7.1.4.3)

к Свидетельству о признании испытательной лаборатории № 12.50716.130
to Recognition Certificate of Testing Laboratory No. _____

| Наименование испытываемой продукции Name of tested product | Коды, виды испытаний и определяемые характеристики Codes, test types and determined characteristics thereby |
|---|---|
| <p>Топливо, масло и груз нефтепродуктов/Fuel, oil and oil product cargo.</p> | <p>21002300 Анализ топлива и масел/Fuel and oil analysis. 21002800 Анализ груза нефтепродуктов/Oilproduct cargo analysis.</p> <p>Определяемые характеристики/Determined characteristics thereby:</p> <p>1. для бункерного топлива/for bunker oil: - плотность/density; - вязкость/viscosity; - массовая доля серы/sulphur fraction of total mass; - содержание воды/water content; - зольность/ash content; - температура вспышки/flashpoint; - температура застывания/chilling point; - содержание механических примесей/mechanical impurities content.</p> <p>2. для свежих смазочных масел/for new lubricating oils: - температура вспышки/flashpoint; - вязкость/viscosity; - содержание воды/water content; - щелочное число/alkali neutralization number; - содержание нерастворимых осадков/insoluble residue content;</p> <p>3. для свежих гидравлических масел/for new hydraulic oils: - вязкость/viscosity; - содержание воды/water content; - кислотное число/acid number;</p> <p>4. для смазочных и гидравлических масел в механизмах и оборудовании, находящихся в эксплуатации/for lubricating and hydraulic oils, used in machinery and equipment in operation: - физико-химические показатели, характеризующие изменение качества анализируемых масел и технического состояния судовых средств/ indicating change of the ship technical means; - продукты износа/wear debris.</p> <p>5. для смазочных масел гребных и дейдвудных валов, находящихся в эксплуатации/for lubricating oils, used in propeller shafts in operation: - содержание воды/water content; - содержание механических частиц подшипника/content of bearing metal particles.</p> |

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



(Handwritten signature)
Подпись
signature

Гадалов В.В./V.Gadalov

(фамилия, имя, отчество)
name